

Uradni list

Evropske unije

C 289



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 52

28. november 2009

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
II <i>Sporočila</i>		
SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE		
Komisija		
2009/C 289/01	Objava vloge za priznanje tradicionalnega izraza, kot določa člen 33 Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009	1
2009/C 289/02	Obvestilo v skladu s členom 12, odstavek 5(a), uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92, v zvezi z informacijami carinskih organov držav članic glede uvrščanja blaga v carinsko nomenklaturu	3
IV <i>Informacije</i>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE		
Komisija		
2009/C 289/03	Menjalni tečaji eura	5

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2009/C 289/04	Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za 27 držav članic, ki veljajo od 1. decembra 2009. (Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1)) ..	6
---------------	--	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2009/C 289/05	Podatki, ki jih predložijo države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 800/2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgom z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah) ⁽¹⁾ ..	7
---------------	---	---

2009/C 289/06	Davek na dodano vrednost (DDV) (Investicijsko Zlato, Oproščeno Plačila) – Seznam zlatnikov, ki ustrezajo merilom iz točke 2 člena 344(1) Direktive Sveta 2006/112/ES (Posebna ureditev za investicijsko zlato) – Velja za leto 2010 ..	12
---------------	--	----

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

Komisija

2009/C 289/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.5611 – Agilent/Varian) ⁽¹⁾ ..	26
2009/C 289/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.5711 – RWE/Ensys) ⁽¹⁾ ..	27



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Objava vloge za priznanje tradicionalnega izraza, kot določa člen 33 Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009 ⁽¹⁾
(2009/C 289/01)

V skladu s členom 33 Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009 se vloga za priznanje tradicionalnega izraza objavi v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, s čimer se tretje osebe obvestijo o obstoju takšne vloge in se jim da možnost morebitnega ugovora priznanju in zaščiti tradicionalnega izraza, za katerega je bil vložena vloga.

OBJAVA VLOGE ZA PRIZNANJE TRADICIONALNEGA IZRAZA V SKLADU S ČLENOM 33 UREDBE KOMISIJE (ES) št. 607/2009

Datum prejema	15.10.2009
Število strani	2
Jezik vloge	angleščina
Evidenčna številka	TT/2009/1

Vložnik

Pristojni organ države članice: Wine Products Council of Cyprus
Dr. Yiannakis Georgiades
Petra Business Center
86, Franklin Roosevelt Avenue
PO Box 71011
3840 Limassol
CYPRUS

SPECIAL RESERVE

Poimenovanje

— Tradicionalni izraz v skladu s členom 118u(1)(b) Uredbe (ES) št. 1234/2007

Jezik

— Člen 31(1)(b) Uredbe Komisije (ES) št. 607/2009

Seznam zadevnih zaščiteneh označb porekla ali zaščiteneh geografskih označb

— Vsa vina z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo

⁽¹⁾ UL L 193, 24.7.2009, str. 60.

Kategorije proizvodov vinske trte

- Proizvodi iz odstavkov 1, 3–6, 8, 9, 15 in 16 Priloge XIb Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007

Opredelitev

- Izraz, ki se lahko uporabi za vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo. Vina se morajo starati najmanj 36 mesecev, od tega morajo biti vsaj 18 mesecev shranjena v hrastovih sodih in vsaj 12 mesecev v steklenicah.
-

Obvestilo v skladu s členom 12, odstavek 5(a), uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92, v zvezi z informacijami carinskih organov držav članic glede uvrščanja blaga v carinsko nomenklaturo

(2009/C 289/02)

Zavezujoča tarifna informacija preneha veljati tega dne, če ni več v skladu z razlago carinske nomenklature, kot posledica naslednjih mednarodnih tarifnih ukrepov:

Spremembe Pojasnjevalnih opomb harmoniziranega sistema in Zbirke mnenj o uvrstitvi, ki jih je odobril Svet za carinsko sodelovanje (SCS dok. NC1443 – poročilo 43. seje Odbora HS):

SPREMEMBE POJASNJEVALNIH OPOMB NA PODLAGI ČLENA 8 KONVENCIJE HS IN MNENJ O UVRSTITVI, KI JIH JE IZDAL ODBOR HS SVETOVNE CARINSKE ORGANIZACIJE

(43. SEJA ODBORA HS, MAREC 2009)

DOK. NC1443

Spremembe Pojasnjevalnih opomb nomenklature, navedene v prilogi Konvencije HS

09.02	P/20
14.01	P/23
39.07	P/23
Pog. 41 Splošno	P/13
63.02	P/23
70.20	P/23
71.01	P/23
Pog. 84 Splošno	P/23
84.15	P/21
84.42	P/23
84.71	P/23
85.08	P/17
85.19	P/23
85.21	P/23
85.25	P/23
85.27	P/23
85.42	P/23
91.11	P/8

Mnenja o uvrstitvi, ki jih je odobril Odbor HS

21.06	P/9, P/10
32.03	P/22
32.14	P/11
35.06	P/12
84.15	P/15
84.51	P/16
85.25	P/22
85.29	P/22
87.04	P/18
96.02	P/22

Informacije o vsebini teh ukrepov pošlje Generalni direktorat Evropske komisije za davke in carinsko unijo (rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË). Dostopne so tudi na spletni strani generalnega direktorata:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

27. novembra 2009

(2009/C 289/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,4918	AUD	avstralski dolar	1,6507
JPY	japonski jen	129,20	CAD	kanadski dolar	1,5992
DKK	danska krona	7,4427	HKD	hongkonški dolar	11,5620
GBP	funt šterling	0,90910	NZD	novozelandski dolar	2,1087
SEK	švedska krona	10,4323	SGD	singapurski dolar	2,0705
CHF	švicarski frank	1,5064	KRW	južnokorejski won	1 753,43
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	11,1540
NOK	norveška krona	8,4920	CNY	kitajski juan	10,1866
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,3180
CZK	češka krona	26,186	IDR	indonezijska rupija	14 224,11
EEK	estonska krona	15,6466	MYR	malezijski ringit	5,0587
HUF	madžarski forint	272,32	PHP	filipinski peso	70,413
LTL	litovski litas	3,4528	RUB	ruski rubelj	43,7769
LVL	latvijski lats	0,7090	THB	tajski bat	49,565
PLN	poljski zlot	4,1635	BRL	brazilski real	2,6010
RON	romunski leu	4,2788	MXN	mehiški peso	19,3606
TRY	turška lira	2,2830	INR	indijska rupija	69,5925

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Obvestilo Komisije o veljavnih obrestnih merah za vračilo državne pomoči in o referenčnih obrestnih merah/diskontnih stopnjah za 27 držav članic, ki veljajo od 1. decembra 2009.

(Objavljeno v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 (UL L 140, 30.4.2004, str. 1))

(2009/C 289/04)

Izhodiščne obrestne mere so izračunane v skladu s Sporočilom Komisije o spremembi metode določanja referenčnih obrestnih mer in diskontnih stopenj (UL C 14, 19.1.2008, str. 6). Glede na uporabo referenčne obrestne mere je izhodiščni obrestni meri še vedno treba prišteti ustrezno razliko, določeno v tem obvestilu. Diskontni stopnji je tako treba prišteti razliko 100 bazičnih točk. V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 271/2008 z dne 30. januarja 2008 o spremembi izvedbene uredbe (ES) št. 794/2004 se tudi obrestna mera za vračilo državne pomoči izračuna tako, da se izhodiščni obrestni meri doda 100 bazičnih točk, razen če ni s posebno odločbo določeno drugače.

Spremenjene obrestne mere so prikazane v odebeljenem tisku.

Prejšnja razpredelnica je objavljena v UL C 261, 31.10.2009, str. 5.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.12.2009	31.12.2009	1,45	1,45	5,37	1,45	2,49	1,45	2,31	7,34	1,45	1,45	1,45	1,45	8,37	1,45	1,45	9,53	1,45	18,77	1,45	1,45	4,53	1,45	10,75	1,16	1,45	1,45	1,20
1.11.2009	30.11.2009	1,45	1,45	5,37	1,45	2,49	1,45	2,31	7,34	1,45	1,45	1,45	1,45	8,37	1,45	1,45	9,53	1,45	18,77	1,45	1,45	4,53	1,45	10,75	1,16	1,45	1,45	1,53
1.10.2009	31.10.2009	1,45	1,45	6,41	1,45	2,49	1,45	2,31	7,34	1,45	1,45	1,45	1,45	10,01	1,45	1,45	9,53	1,45	18,77	1,45	1,45	4,53	1,45	10,75	1,49	1,45	1,45	1,53
1.9.2009	30.9.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	2,78	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	15,54	1,77	1,77	4,53	1,77	10,75	1,49	1,77	1,77	1,85
1.8.2009	31.8.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	2,78	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	15,54	1,77	1,77	4,53	1,77	13,20	1,49	1,77	1,77	1,85
1.7.2009	31.7.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	3,44	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	13,20	1,77	1,77	4,53	1,77	13,20	1,49	1,77	1,77	2,20
1.6.2009	30.6.2009	2,22	2,22	6,41	2,22	2,96	2,22	3,44	7,34	2,22	2,22	2,22	2,22	10,01	2,22	2,22	9,53	2,22	13,20	2,22	2,22	4,53	2,22	17,29	1,49	2,22	2,22	2,20
1.5.2009	31.5.2009	2,22	2,22	7,63	2,22	2,96	2,22	4,57	7,34	2,22	2,22	2,22	2,22	10,01	2,22	2,22	9,53	2,22	13,20	2,22	2,22	5,62	2,22	17,29	1,81	2,22	2,22	2,84
1.4.2009	30.4.2009	2,74	2,74	7,63	2,74	2,96	2,74	4,57	7,34	2,74	2,74	2,74	2,74	10,01	2,74	2,74	9,53	2,74	13,20	2,74	2,74	5,62	2,74	17,29	2,30	2,74	2,74	2,84
1.3.2009	31.3.2009	3,47	3,47	7,63	3,47	3,74	3,47	6,00	7,34	3,47	3,47	3,47	3,47	10,01	3,47	3,47	9,53	3,47	13,20	3,47	3,47	6,78	3,47	17,29	3,31	3,47	3,47	3,58
1.2.2009	28.2.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	13,20	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	4,31	4,99	4,99	4,81
1.1.2009	31.1.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
1.12.2008	31.12.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
1.11.2008	30.11.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
1.10.2008	31.10.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
1.9.2008	30.9.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1.7.2008	31.8.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki, ki jih predložijo države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 800/2008 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive s skupnim trgom z uporabo členov 87 in 88 Pogodbe (Uredba o splošnih skupinskih izjemah)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/C 289/05)

Referenčna številka državne pomoči	X 120/09
Država članica	Italija
Referenčna oznaka države članice	IT09
Ime regije (NUTS)	Puglia Člen 87(3)(a)
Organ, ki dodeli pomoč	Regione Puglia — Area Politiche per la Prom. della salute, delle persone e delle pari opportunità Viale Caduti di tutte le Guerre 15 70121 Bari BA ITALIA http://www.regione.puglia.it
Naziv ukrepa pomoči	Regolamento regimi di aiuto per le strutture e i servizi e socio-assistenziali
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	L.R. n. 7 del 12.5.2004, articolo 44, comma 3 «Statuto della Regione Puglia» L.R. n. 10 del 29.6.2004 Regolamento regionale n. 10 del 26.6.2008 così come modificato dal Regolamento regionale n. 27 dell'1.12.2008
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	http://www.regione.puglia.it
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Sprememba obstoječega ukrepa pomoči	—
Trajanje	1.2.2009–31.12.2013
Zadevni gospodarski sektorji	Vsi gospodarski sektorji, upravičeni do pomoči
Vrsta upravičenja	MSP
Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	15,00 EUR (v milijonih)
Za jamstva	—
Instrument pomoči (člen 5)	Neposredna subvencija
Sklic na odločbo Komisije	—
Če se sofinancira s sredstvi Skupnosti	PO Fesr Puglia 2007/2013 — 10,00 milioni di EUR

Cilji	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v domači valuti	MSP – bonusi v %
Regionalna pomoč za naložbe in zaposlovanje (člen 13) Shema	40 %	10 %
Referenčna številka državne pomoči	X 146/09	
Država članica	Italija	
Referenčna oznaka države članice	—	
Ime regije (NUTS)	Italia mešano	
Organ, ki dodeli pomoč	Agenzia Nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. Via Calabria 46 00187 Roma RM ITALIA http://www.invitalia.it	
Naziv ukrepa pomoči	Interventi di reindustrializzazione destinati alle aree di crisi industriale	
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	Legge n. 181/89, articoli 5-8 e successive estensioni D.M. n. 312 dell'8 gennaio 2009	
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	http://www.invitalia.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/38	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	
Sprememba obstoječega ukrepa pomoči	Sprememba XR 23/08 Sprememba XS 22/08	
Trajanje	1.1.2009–31.12.2013	
Zadevni gospodarski sektorji	Rudarstvo, Predelovalne dejavnosti, Oskrba z električno energijo, plinom in paro, Informacijske in komunikacijske dejavnosti, Druge raznovrstne poslovne dejavnosti	
Vrsta upravičenca	MSP veliko podjetje	
Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	86,00 EUR (v milijonih)	
Za jamstva	—	
Instrument pomoči (člen 5)	Subvencioniranje obrestne mere, dotacija	
Sklic na odločbo Komisije	—	
Če se sofinancira s sredstvi Skupnosti	—	
Cilji	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v domači valuti	MSP – bonusi v %
Regionalna pomoč za naložbe in zaposlovanje (člen 13) Shema	30 %	20 %
Pomoč MSP za naložbe in zaposlovanje (člen 15)	20 %	—

Referenčna številka državne pomoči	X 155/09	
Država članica	Italija	
Referenčna oznaka države članice	—	
Ime regije (NUTS)	Lazio mešano	
Organ, ki dodeli pomoč	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione regionale Attività Produttive Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA http://www.regione.lazio.it	
Naziv ukrepa pomoči	Legge 1329/65 — Agevolazioni a favore di PMI per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione	
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	Deliberazione della Giunta Regionale 967 del 22.12.2008, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Lazio n. 3, del 21 gennaio 2009, attuativa della legge del 28.11.1965, n. 1329 (c.d. «legge Sabatini») e succ. mod.	
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_LAZIO/MCC_LAZIO_LEGGE_SABATINI/section_new.html	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	
Sprememba obstoječega ukrepa pomoči	Sprememba XA 7012/07	
Trajanje	31.12.2008–31.12.2013	
Zadevni gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, Gozdarstvo, Ribišтво	
Vrsta upravičenca	MSP	
Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	10,00 EUR (v milijonih)	
Za jamstva	—	
Instrument pomoči (člen 5)	Subvencioniranje obrestne mere	
Sklic na odločbo Komisije	—	
Če se sofinancira s sredstvi Skupnosti	DOCUP Ob. 2 Lazio 2000/2006 Misura IV.1 Aiuti alle PMI — Sottomisura IV.1.5 «Sostegno agli investimenti delle PMI attraverso il fondo unico regionale» — 2,00 milioni di EUR	
Cilji	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v domači valuti	MSP – bonusi v %
Pomoč MSP za naložbe in zaposlovanje (člen 15)	40 %	—
Referenčna številka državne pomoči	X 156/09	
Država članica	Poljska	

Referenčna oznaka države članice	—	
Ime regije (NUTS)	Poland Člen 87(3)(a)	
Organ, ki dodeli pomoč	Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.parp.gov.pl	
Naziv ukrepa pomoči	Pomoc finansowa na doradztwo udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki	
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 20 czerwca 2008 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz.U. Nr 111, poz. 710)	
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	http://rcl.dokumenty.pl/D2008111071001.pdf	
Vrsta ukrepa	shema pomoči	
Sprememba obstoječega ukrepa pomoči	—	
Trajanje	27.6.2008–31.12.2013	
Zadevni gospodarski sektorji	Vsi gospodarski sektorji, upravičeni do pomoči	
Vrsta upravičenca	MSP	
Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	53,43 PLN (v milijonih)	
Za jamstva	—	
Instrument pomoči (člen 5)	Neposredna subvencija	
Sklic na odločbo Komisije	—	
Če se sofinancira s sredstvi Skupnosti	rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw, zmienionego przez rozporządzenie Komisji (WE) nr 364/2004 z dnia 25 lutego 2004 r. – 272,51 PLN (w mln)	
Cilji	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v domači valuti	MSP – bonusi v %
Pomoč za svetovalne storitve v korist MSP (člen 26)	50 %	—
Referenčna številka državne pomoči	X 157/09	
Država članica	Italija	
Referenčna oznaka države članice	—	
Ime regije (NUTS)	Lazio mešano	

Organ, ki dodeli pomoč	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione Regionale Attività Produttive Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA http://http://www.regione.lazio.it	
Naziv ukrepa pomoči	Legge 598/94, articolo 11 — Interventi per innovazione tecnologica, tutela ambientale, innovazione organizzativa, innovazione commerciale e sicurezza sui luoghi di lavoro	
Nacionalna pravna podlaga (sklic na ustrezno nacionalno uradno publikacijo)	Deliberazione della Giunta Regionale n. 967 del 22.12.2008, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Lazio n. 3, del 21 gennaio 2009, attuativa della legge del 27.10.1994, n. 598, articolo 11, e succ. mod.	
Spletna povezava na celotno besedilo ukrepa pomoči	http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_LAZIO/MCC_LAZIO_NUOVA_598_BIS/section_new.html	
Vrsta ukrepa	shema pomoči	
Sprememba obstoječega ukrepa pomoči	Sprememba XS 180/07	
Trajanje	31.12.2008–31.12.2013	
Zadevni gospodarski sektorji	Vsi gospodarski sektorji, upravičeni do pomoči	
Vrsta upravičenca	MSP	
Letni skupni znesek načrtovanih proračunskih sredstev na podlagi sheme	25,00 EUR (v milijonih)	
Za jamstva	—	
Instrument pomoči (člen 5)	Dotacija	
Sklic na odločbo Komisije	—	
Če se sofinancira s sredstvi Skupnosti	DOCUP Ob. 2 Lazio 2000/2006 Misura IV.1 Aiuti alle PMI — Sottomisura IV.1.5 «Sostegno agli investimenti delle PMI attraverso il Fondo unico regionale» — 10,00 milioni di EUR	
Cilji	Največja intenzivnost pomoči v % ali najvišji znesek pomoči v domači valuti	MSP – bonusi v %
Regionalna pomoč za naložbe in zaposlovanje (člen 13) Shema	15 %	20 %
Pomoč MSP za naložbe in zaposlovanje (člen 15)	20 %	—
Pomoč za svetovalne storitve v korist MSP (člen 26)	30 %	—

**DAVEK NA DODANO VREDNOST (DDV)
(INVESTICIJSKO ZLATO, OPROŠČENO PLAČILA)**

**Seznam zlatnikov, ki ustrezajo merilom iz točke 2 člena 344(1) Direktive Sveta 2006/112/ES
(Posebna ureditev za investicijsko zlato)**

Velja za leto 2010

(2009/C 289/06)

POJASNILO

- (a) Ta seznam odraža prispevke, ki so jih države članice poslale Komisiji v roku iz člena 345 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost.
- (b) Za kovance, vključene na ta seznam, se šteje, da izpolnjujejo merila iz člena 344 in se zato v navedenih državah članicah štejejo za investicijsko zlato. Posledično je njihova dobava oproščena plačila DDV za celotno koledarsko leto 2010.
- (c) Oprostitev velja za vse kovance, navedene na tem seznamu, razen za kovance, katerih čistost je manjša od 900 tisočink.
- (d) Tudi če kovanca na tem seznamu ni, je njegova dobava še vedno oproščena plačila, kadar izpolnjuje merila za oprostitev, določena v Direktivi o DDV.
- (e) Seznam je sestavljen po abecednem vrstnem redu, po imenih držav in apoenih. Znotraj iste kategorije so kovanci razporejeni glede na naraščajočo vrednost valute.
- (f) Apoen na seznamu odraža valuto, prikazano na kovancih. Kadar valuta na kovancih ni prikazana v latinici, je njihov apoen, kadar je mogoče, na seznamu prikazan v oklepajih.

DRŽAVA IZDAJE

APOEN

AFGANISTAN

(20 AFGHANI)
10 000 AFGHANI
(1/2 AMANI)
(1 AMANI)
(2 AMANI)
(4 GRAMS)
(8 GRAMS)
1 TILLA
2 TILLAS

ALBANIJA

20 LEKE
50 LEKE
100 LEKE
200 LEKE
500 LEKE

ALDERNEY

5 POUNDS
25 POUNDS
1 000 POUNDS

ANDORA

50 DINERS
100 DINERS
250 DINERS
1 SOVEREIGN

ANGVILA

5 DOLLARS
10 DOLLARS
20 DOLLARS
100 DOLLARS

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
ARGENTINA	1 ARGENTINO
ARUBA	10 FLORIN 25 FLORIN
AVSTRALIJA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN = (1/2 POUND) 1 SOVEREIGN =(1 POUND)
AVSTRIJA	10 CORONA (= 10 KRONEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 1 DUCAT (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 200 SHILLING/10 EURO 500 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMI	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIJA	10 ECU 20 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 50 EURO GOLD 100 EURO 20 FRANCS 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDI	10 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
BUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BOLIVIJA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOCVANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRAZILIJA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITANSKI DEVIŠKI OTOKI	100 DOLLARS
BOLGARIJA	(1 LEV) (5 LEVA) (10 LEVA) (20 LEVA) (100 LEVA) (125 LEVA) (1 000 LEVA) (10 000 LEVA) (20 000 LEVA)
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS 1 SOVEREIGN
KAJMANSKI OTOKI	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
ČAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
ČILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
KITAJSKA	5/20 YUAN (1/20 oz) 10/50 YUAN (1/10 oz) 25/100 YUAN (1/4 oz) 50/200 YUAN (1/2 oz) 100/500 YUAN (1 oz) 5 (YUAN)

DRŽAVA IZDAJE

APOEN

	10 (YUAN)
	20 (YUAN)
	25 (YUAN)
	50 (YUAN)
	100 (YUAN)
	150 (YUAN)
	200 (YUAN)
	250 (YUAN)
	300 (YUAN)
	400 (YUAN)
	450 (YUAN)
	500 (YUAN)
	1 000 (YUAN)
KOLUMBIJA	1 PESO
	2 PESOS
	2 1/2 PESOS
	5 PESOS
	10 PESOS
	20 PESOS
	100 PESOS
	200 PESOS
	300 PESOS
	500 PESOS
	1 000 PESOS
	1 500 PESOS
	2 000 PESOS
	15 000 PESOS
KONGO	10 FRANCS
	20 FRANCS
	25 FRANCS
	50 FRANCS
	100 FRANCS
COOKOVO OTOČJE	100 DOLLARS
	200 DOLLARS
	250 DOLLARS
KOSTARIKA	5 COLONES
	10 COLONES
	20 COLONES
	50 COLONES
	100 COLONES
	200 COLONES
	1 500 COLONES
	5 000 COLONES
	25 000 COLONES
KUBA	4 PESOS
	5 PESOS
	10 PESOS
	20 PESOS
	50 PESOS
	100 PESOS
CIPER	50 POUNDS
ČEŠKA	1 000 KORUN (1 000 Kč)
	2 000 KORUN (2 000 Kč)
	2 500 KORUN (2 500 Kč)
	5 000 KORUN (5 000 Kč)
	10 000 KORUN (10 000 Kč)
ČEŠKOSLOVAŠKA	1 DUKÁT
	2 DUKÁT
	5 DUKÁT
	10 DUKÁT

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
DANSKA	10 KRONER 20 KRONER
DOMINIKANSKA REPUBLIKA	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
EKVADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
EKVATORIALNA GVINEJA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
ETIOPIJA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIDŽI	5 DOLLARS 10 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
FINSKA	100 EURO 1 000 MARKKAA 2 000 MARKKAA
FRANCIJA	1/4 EURO 10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 10 FRANCS 20 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 500 FRANCS 655,97 FRANCS
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIJA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
NEMČIJA	1 DM 100 EURO

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
GIBRALTAR	1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 2 CROWNS 50 PENCE 1 POUND 5 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GVATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GVINEJA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
MADŽARSKA	1 DUKAT 4 FORINT = 10 FRANCS 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 10 KORONA 20 KORONA 100 KORONA
ISLANDIJA	500 KRONUR 10 000 KRONUR
INDIJA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
INDONEZIJA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 50 POUND 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
OTOK MAN	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
IZRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
SLONOKOŠČENA OBALA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
JAMAJKA	100 DOLLARS 250 DOLLARS

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN
JORDANIJA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
KATANGA	5 FRANCS
KENIJA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIRIBATI	150 DOLLARS
LATVIJA	100 LATU
LESOTO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBERIJA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS
LUKSEMBURG	5 EURO 10 EURO 20 FRANCS 40 FRANCS
MACAU	250 PATACAS 500 PATACAS 1 000 PATACAS 10 000 PATACAS
MALAVI	250 KWACHA
MALEZIJA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
MALTA	50 EURO 5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI) LM 25
MARSHALLOVO OTOČJE	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEHIKA	1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS
MONAKO	10 EURO 20 EURO 100 EURO 20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOLIJA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPAL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NIZOZEMSKA	(1 DUKAAT) (2 DUKAAT) 10 EURO 20 EURO 50 EURO 1 GULDEN 5 GULDEN 10 GULDEN
NIZOZEMSKI ANTILI	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
NOVA ZELANDIJA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 150 DOLLARS 1,56 grammes/1/20 ounce 3,11 grammes/1/10 ounce 7,77 grammes/1/4 ounce 15,56 grammes/1/2 ounce 31,1 grammes/1 ounce

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
NIKARAGVA	50 CORDOBAS
NIGERIJA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NORVEŠKA	20 KRONER 1 500 KRONER
OMAN	25 BAISA 50 BAISA 100 BAISA 1/4 OMANI RIAL 1/2 OMANI RIAL OMANI RIAL 5 OMANI RIALS 10 OMANI RIALS 15 OMANI RIALS 20 OMANI RIALS 25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA NOVA GVINEJA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
FILIPINI	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
POLJSKA	50 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 50 ZŁOTYCH 100 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 100 ZŁOTYCH 200 ZŁOTYCH (orzeł bielik) 200 ZŁOTYCH 500 ZŁOTYCH (orzeł bielik)
PORTUGALSKA	1 ESCUDO 100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 5 EURO 8 EURO 10 000 (REIS)
RODEZIJA	1 POUND 5 POUNDS 10 SHILLINGS
RUSIJA	25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 100 (ROUBLES) 200 (ROUBLES) 1 000 (ROUBLES) 10 000 (ROUBLES)

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
RUANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SAN MARINO	20 EURO 50 EURO 1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAVDSKA ARABIJA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SRBIJA	10 DINARA 20 DINARA
SEJŠELI	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS 1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 1 LEONE
SINGAPUR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVENIJA	100 EURO 180 EURO 2 500 TOLARS 5 000 TOLARS 20 000 TOLARS 25 000 TOLARS
SALOMONOVI OTOKI	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
SOMALIJA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
JUŽNA AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/2 POND 1 POND 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 5 RAND 25 RAND 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
JUŽNA KOREJA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
ŠPANIJA	2 (ESCUDOS) 10 (ESCUDOS) 200 EURO 400 EURO 10 PESETAS 20 PESETAS 25 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
SUDAN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAM	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 GULDEN
SVAZI	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALAGENI 250 EMALAGENI 1 LILANGENI
ŠVEDSKA	10 KRONOR 20 KRONOR 1 000 KRONOR 2 000 KRONOR

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
ŠVICA	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SIRIJA	(1/2 POUND) (1 POUND)
TANZANIJA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
TAJSKA	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TUNIZIJA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 100 FRANCS 5 PIASTRES
TURČIJA	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) (500 KURUSH) (= 500 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA 50 000 LIRA 100 000 LIRA 200 000 LIRA 1 000 000 LIRA 60 000 000 LIRA
OTOKA TURKS IN CAICOS	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)

DRŽAVA IZDAJE	APOEN
ZDRUŽENO KRALJESTVO	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS QUARTER SOVEREIGN (1/2 SOVEREIGN) (= 1/2 POUND) (1 SOVEREIGN) (= 1 POUND) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
URUGVAJ	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
ZDA	1 DOLLAR 2,5 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS (AMERICAN EAGLE) 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS
VATIKAN	20 EURO 50 EURO 10 LIRE GOLD 20 LIRE 100 LIRE GOLD
VENEZUELA	(10 BOLIVARES) (20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ZAHODNA SAMOA	50 TALA 100 TALA
JUGOSLAVIJA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA 1 DUCAT 4 DUCATS
ZAIRE	100 ZAIRES
ZAMBIJA	250 KWACHA

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.5611 – Agilent/Varian)****(Besedilo velja za EGP)**

(2009/C 289/07)

1. Komisija je 23. novembra 2009 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Agilent technologies Inc („Agilent“, ZDA) z nakupom delnic pridobi izključni nadzor nad celotnim podjetjem Varian Inc („Varian“, ZDA) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Agilent: oblikovanje, razvoj, proizvodnja in trženje naprav za elektronsko in bioanalitično merjenje ter s tem povezane storitve, potrošno blago in programska oprema,
- za Varian: oblikovanje, razvoj, proizvodnja in trženje naprav za bioanalitično merjenje in vakuumskih proizvodov ter s tem povezane storitve, potrošno blago in programska oprema.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301 ali 22967244) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.5611 – Agilent/Varian na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva COMP/M.5711 – RWE/Ensys)
(Besedilo velja za EGP)
(2009/C 289/08)

1. Komisija je 18. novembra 2009 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetja Süwag Energie AG („Süwag“, Nemčija), ki ga nadzoruje podjetje RWE Aktiengesellschaft („RWE“, Nemčija), Capiton AG („Capiton“, Nemčija) in Gothaer Versicherungsbank VVaG („Gothaer“, Nemčija) z nakupom delnic pridobijo skupni nadzor nad podjetjem ENSYS AG („Ensys“, Nemčija) v smislu člena 3(1)(b) Uredbe.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za RWE: aktivno predvsem na področju električne energije in zemeljskega plina na vseh stopnjah dobavne verige,
- za Süwag: aktivno na področju dobave plina in električne energije na drobno velikim industrijskim odjemalcem, malim in srednje velikim podjetjem ter gospodinjstvom,
- za Capiton AG: zasebna gospodarska družba za kapitalske naložbe,
- za Gothaer: zavarovalnica, aktivna predvsem na področju življenjskega, zdravstvenega in pokojninskega zavarovanja,
- za Ensys: aktivno na področju trgovanja z električno energijo in dobavo električne energije na drobno, predvsem industrijskim in poslovnim odjemalcem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe (ES) št. 139/2004. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301 ali 22967244) ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.5711 – RWE/Ensys na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>

